

◎ 钱存训 著

中國古代書籍 紙墨及印刷術

啓功題籤



◎ 北京圖書館出版社



中国古代书籍 纸墨及印刷术

钱存训 著

北京图书馆出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国古代书籍纸墨及印刷术/(美)钱存训著. -2版-北京:
北京图书馆出版社,2002.12

ISBN 7-5013-1919-7

I. 中... II. 钱... III. ①图书—制度—研究—中国—古代
②造纸—技术—研究—中国—古代 ③印刷—技术—研究—中国—古代 IV. ①G256.1 ②TS-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 028368 号

书名 中国古代书籍纸墨及印刷术

著者 钱存训

出版 北京图书馆出版社(100034 北京市西城区文津街 7 号)

发行 (010)66126153 传真(010)66174391

E-mail Btsfxb@publicf.nlc.gov.cn

Website www.nlcpress.com

经销 新华书店

印刷 北京地质印刷厂

开本 850×1168 毫米 1/32

印张 11.875

版次 2002 年 12 月修订版

字数 300(千字)

印数 1-3000

书号 ISBN 7-5013-1919-7/G·514

定价 26.00 元



钱存训，南京金陵大学(今南京大学)文学士，美国芝加哥大学硕士、博士。现任该校东亚语言文化系荣誉教授，东亚图书馆荣誉馆长，英国李约瑟研究所研究员。编著有中、英、日、韩文本《书于竹帛》及《中国科学技术史：纸和印刷》；英文本《中国书目解题汇编》、《古代中国论文集》、《区域研究与图书馆》及中文本《中国书籍纸墨及印刷史论文集》、《中美书缘》等专书和有关图书目录学、书史、印刷史、中西文化交流史等论文百余篇。另有《留美杂忆》、《回顾集》及《中国印刷史书目》等数种在编辑中。

责任编辑 王 茵
封面设计 李 瑾

内容提要

本书选录作者过去所发表有关中国书籍、纸墨及印刷术的论文、叙跋、书评以及读者评介等结集而成。全书分为前后两编：前编四章分论典籍、纸墨、印刷及其影响等论文共20篇；后编四章收录题跋、书评、写作缘起、读者评介等杂文亦计20篇；附录报导一篇。每篇文后皆附有关插图共约50幅，以助阅读兴趣。

本书所收论文，大部皆为作者写作《书于竹帛》及《纸和印刷》两部专著的副产品。其中如有有关封泥、书刀、纸的起源、印刷定义、雕版技术、明代活字等各篇，皆可补充作者专书中讨论之不足。书中论文大部皆原以英文写作，经译成中文在国内各地的学术刊物发表，部分曾收入作者的专著，但译文与专书内容不尽相同，并请读者注意。

ISBN 7-5013-1919-7



9 787501 319190 >

新版说明

此书是香港中文大学于 1992 年出版的《中国书籍、纸墨及印刷史论文集》一书的增订本，选录作者过去所发表有关这一专题的论文、叙跋、书评以及读者的评论等，在原版的基础上修订、增补或删除而成，因此内容与原本不尽相同。新版分为前后两编：前编四章，收入论文二十篇：其中典籍章分别考订古代文献的特色及简牍、封泥和书刀的形制；纸墨章追溯其原料、制作及应用的起源和发展；印刷章研究各种技术的沿革、程序及问题；影响章则讨论纸和印刷术的发明、发展、传播、及其在学术和社会上的功能。后编四章为叙评等二十篇，收录题记、序跋、写作缘起和读者的评论及报导。原本所附“中国印刷史简目”，因增加篇幅过多，已予删除，将另印专册。其他内容大致有增无减。插图近 50 幅则多予调整，见书前‘插图目录’。

本书所收论文，大部是作者写作《书于竹帛》及《纸和印刷》两书的副产品。因专著限于篇幅和体例，对一些细节不便详细讨论，但对某些问题必需探明原委，方能作出结论。因此，只有另作专题研究，将重点在书中摘要叙述。譬如，此集所收有关封泥、书刀、纸的起源以及印刷技术各篇，都曾特别加以钻研，因此集中的论文可补充作者专书之不足。也有部分论文曾在各种专业学报发表，或是在国际学术会议中所提报告，稍后收入作者的专书。这一类论文原以英文写作，承蒙诸友好先后译成中文，在各地学术刊物或专集中发表，均在每篇文后注明译者姓名及出处，一并在此道谢。但译文多经作者及编者重加修订、删节或增补，因此内容与原文不尽相同，特此说明。

本书港版的编集，原由潘铭荣博士倡议、编订及校阅，卓著辛

劳;增订本的重刊,实由王茵女士多方努力所促成,盛情可感。并承李致忠先生作序,启功先生题签,光宠有加,至深荣幸。写作期间多承国内外友好提供资料、解答疑问以及侄儿钱孝文辛劳相助,内子文锦及家人多方鼓励,得以陆续完成,谨致以衷心的感谢。

钱存训附识

2002年仲夏芝加哥海德国

序 言

同仁同道颂古风

1999年圣诞节前,中国国家图书馆代表一行三人到美国芝加哥大学为钱存训先生颁发奖状,并专门拜访钱先生。该校为此特别举行了隆重的仪式和节目,在副校长邀请的午宴席间,钱先生嘱我为他将在中国出版的《中国古代书籍纸墨及印刷术》一书写一篇序。当时,我心理反应极快,认为我是先生的后生晚辈,哪有资格为先生写序!于是婉言谢绝了。可是先生奖掖后学,提携晚生,故在其后的两年里,三次托人带话,恳嘱我写序。先生诚心,我便恭敬不如从命了,故有以下弁言。

我对中国书史产生兴趣始于1964年,对版本学研究始于1965年。在那个年代里,海内当代人所写的有关书史、版本学方面的著作,用不了几年就可以读完,于是就找海外学者有关这方面的著作,钱先生的英文版《书于竹帛》——中文版《中国古代书史》便是我找到的第一本力作。该书占有十分详实的材料,而观点与结论却是十分的简明扼要,绝不同于海内流行的轻材料而重观点的积习,令我耳目为之一新。攻读先生之书,想象先生其人,总想有那么一天能见到先生,亲聆教诲。70年代末,美国图书馆代表访华团来京,我参加接待,有幸结识了先生。先生儒雅的风度,温文的谈吐,大度的情态,更令人高山仰止。再想想所读过他的书,深信“文以载道”,“文如其人”。1987年9月,中国国家图书馆新馆落成,举行开馆仪式,先生远渡重洋,来馆参加祝贺。我在善本展示室接待嘉宾,先生特地来此室,见面便说:我想你就会在这里。我来向李先生说明,你关于“旋风装”的考辨,我引用了。学贯中西的饱学之士,为了引用别人一条材料,竟来特此声明,非但令人感动,更使人景仰。再想想所读过他的书,引文必注出处,掌故必有

来源。那种严谨求实的治学态度,为文做事的行为准则,堪称楷模风范。古人讲“道德文章”,先生备矣。

本书选录的是先生近年来所发表的新作和重新修订的旧论,堪称字字珠玑,篇篇载道。特别是其中的《造纸术起源新证》、《中国印刷史的定义和研究》、《纸和印刷术的东渐与南传》、《中国发明造纸和印刷术早于欧洲的原因》、《欧洲印刷术起源的中国背景》等,尤其值得关注。谁是造纸术的发明者,是蔡伦呢还是他以前的劳动者,国内始终争论不休。钱先生《造纸术起源新证》无意参加这种辩论,但指出纸的定义和考古实物的年代乃是关键问题,在学术界会起到振聋发聩的作用,从而将这一问题向真理的源头更挺进一步。海内近些年来对印刷术发明问题的讨论很热了一阵,但有的无限拓展概念,有的生拉硬扯,有的主观臆断,有的甚至指鹿为马,最终谁也没拿出什么过硬的材料,得出更加科学的结论。究其原因,就有一个定义不清的问题。钱先生的《中国印刷史的定义和研究》虽无廓清玉宇之意,然于这个问题会起到拨乱反正的澄清作用。《纸和印刷术的东渐与南传》一文,高瞻远瞩,心平气和,既大路迂回,又单刀直入。论证凿凿,不容置疑。其在方方面面的意义都是不可估量的。《中国发明造纸和印刷术早于欧洲的原因》、《欧洲印刷术起源的中国背景》虽是旧文,但仍闪烁着科学的光芒,读来令人折服。学术问题,必须以科学的态度来对待;必须以科学的方法进行研究,最后才能得出科学的结论。这方面钱先生的著述为我们树立了典范。此书的修订再版,在书史、印刷史、造纸史研究的各个领域都是一件大事,对先生的贡献,请允许我代表读者致以深深的敬意。

后学昌平 李致忠

2001年11月28日于北京

前 言

书籍是文化的载体,在世界文化发展中的作用至为重要。中国文化源远流长,尤其现代书籍制作的材料和方法,多为中国人所发明,所以中国图书史及其相关学科是文化史和科技史中一项重要的研究课题。过去中外学者对于这一学科虽有不少著述,但是很多偏重于传统的观点和方法,或者未能提出新的问题加以深入分析和系统综合。因此之故,我们对于在这个课题上锲而不舍、有所创新的专家学者,就会特别推重和景仰。

1969年秋,我在柏克莱加州大学攻读图书馆学,课程指定参考书中有*Written on Bamboo and Silk* (《书于竹帛》)一书。该书资料丰富,引证详明,虽内容偏专,但行文深入浅出,娓娓道来,使我对作者钱存训教授心仪不已。次年,竟得以在芝加哥大学图书馆学院追随钱师继续深造,是个人治学历程中一段难忘的时光。钱师循循善诱,同学辈得窥中国书史之堂奥,寻且选择专题,写作硕士、博士论文。我的毕业论文“*Books and Printing in Sung China, 960-1279*”(《宋代图书印刷史》),即经钱师精心指导而完成。其后因在母校香港中文大学执教中国文学,不复能专门致力继续研治印刷及书史,但钱师常以新著颁寄,令我对此一课题未尝一日忘之。

数年前,偶与钱师通信中建言,拟将其过去以中文发表与书史有关之论文结集出版,公诸同好。当蒙钱师首肯,并将编订之责见委。我即欣然从命,兢兢业业从事于此。编订期间,往复商讨,书函累积盈尺。钱师对资料之考订、字句之推敲,一丝不苟,使我重温昔日在芝加哥求学时耳提面命之情景。

这部论文集,顾名思义,是有关中国书籍、造纸、制墨和印刷术

的学术论文结集。书名虽称文集,但内容有其专业性和系统性。首从古代典籍制度的一些特点,论到造纸与制墨、雕板与活字,进而涉及纸和印刷对学术及社会的功能和影响。内容虽未涵盖书史的全面,但对书籍作为文化载体的重要问题都择要讨论到了。书中附有插图多幅,以助文字说明。图文并重,可增阅读兴趣。钱教授的著作,向以取材新颖、文笔流畅雅洁,蜚声学林。至于资料丰赡,结构严谨,虽头绪纷繁,而组织有条不紊,读者自能涵泳得之。

笔者有幸,得以在编排校订上稍尽绵力。现在目睹这部文集终于面世,沾溉无穷,不禁欣然命笔,聊记个人参与经过和孺慕的心情。

潘铭荣

1990年7月18日于温哥华

目 次

新版说明(钱存训)	(vii)
序言(李致忠)	(ix)
前言(潘铭荣)	(xi)

前编:论文选集

一、典籍和制度

中国古代文献的特色	(1)
中国古代的简牍制度	(17)
封泥小识	(38)
汉代书刀考	(44)
《战国策》析评	(57)

二、造纸与制墨

纸的起源新证	(68)
中国古代的造纸原料	(76)
书籍、文房及装饰用纸考略	(90)
家庭及日常用纸探原	(103)
中国墨的制作和鉴赏	(125)

三、雕板与活字

中国印刷史的定义和研究	(141)
现存最早的印刷品和雕版实物	(148)
中国雕版印刷技术杂谈	(159)
中国历代活字版综述	(172)

论明代铜活字版问题	(186)
-----------------	-------

四、影响及功能

中国对造纸术及印刷术的贡献	(205)
纸和印刷术的东渐与南传	(217)
中国发明造纸和印刷术早于欧洲的原因	(236)
欧洲印刷术起源的中国背景	(250)
印刷术在中国传统文化中的功能	(262)

后编：著述叙评

一、题跋及序言

英国剑桥藏本《橘录》题记	(273)
精写本《江村书画目》题记	(280)
张秀民著《中国印刷史》序言	(284)
袁同礼《中国艺术及考古学西文目录》序言	(288)
潘铭荣著《非花轩杂文》序	(291)

二、评论与介绍

克伦普《谋略：战国策研究》评介	(293)
齐可德《十竹斋书画谱》复制本评介	(297)
马考文《朝鲜古活字版书影集》评介	(301)
麦克吕尔《中国手工造纸》评介	(304)
饶宗颐著《符号、初文与字母——汉字树》评介	(308)

三、写作缘起

《书于竹帛》写作缘起	(313)
《书于竹帛》李学勤序	(320)
珍贵的书缘：悼念李约瑟博士	(323)
《纸和印刷》李约瑟序言	(330)
《纸和印刷》作者自序	(334)

四、读者评介

喜读钱存训博士英文本《纸和印刷》…………… 张秀民 (340)

李约瑟系列的首本华裔学者著作《纸和印刷》

…………… 潘铭桀 (343)

评介《中国科学技术史:纸和印刷》…………… 安德生 (347)

中国书籍及有关印刷史研究的重要收获

…………… 陈翔华 (350)

评钱存训著《书于竹帛》上海新版…………… 潘铭桀 (355)

附录:

记国家图书馆为钱存训先生颁发荣誉状

…………… 孙利平 (359)

插图目录

古代文献

一、甲骨文联(16)

简牍制度

一、战国竹简,二、东汉长简(37)

封泥

一、封检图(42),二、美国芝加哥大学所藏封泥印文(43)

汉代书刀

一/二、汉永元金马书刀,三、汉光和七年广汉书刀(56)

《战国策》

一、马王堆出土帛书《战国纵横家书》(67)

纸的起源

一、战国竹简中的‘纸’字,二、战国纸胎漆马(75)

造纸原料

一、麻,二、藤,三、楮,四、竹(88-89)

书籍、文房及装饰用纸

一、唐写本《妙法莲华经》,二、隋写本《贤劫经》,三、彩色花箋, 四、清代墙纸(101-102)

家庭及日常用纸

一、纸制品,二、唐代剪纸,三、纸老虎(123-124)

制墨法

一、松烟制墨法,二、油烟制墨法(139-140)

早期印刷品

一、唐印本《陀罗尼经》,二、北宋活字本,三、宋雕版(157-158)

雕版技术

- 一、刻字工具,二、印刷工具,三、雕刻过程,四、雕刻板片,
五、套版印制程序,六、套版工作台(169-171)

历代活字本

- 一、清《武英殿聚珍版程式》(185)

明代铜活字

- 一/二、华燧会通馆铜活字,三、安国桂坡馆铜活字,
四、福建芝城铜活字(204)

造纸及印刷术

- 一、《天工开物》造纸图,二、欧洲最早的造纸图,三、《纸的时代》(214-216)

东渐与南传

- 一、日本造纸业供奉始祖像,二、《高丽藏》雕版(234-235)

纸和印刷术发明的原因

- 一、中国印章,二、巴比伦圆柱形石印文,三、埃及打戳形印背及印文(249)

欧洲印刷术的中国背景

- 一、欧洲早期的活字印刷工场,二、欧洲中世纪的雕版书(260-261)

印刷术的功能

- 一、刻书积德图(272)

《橘录》

- 一/四、《橘录》书影,五/八、黄丕烈题跋真伪(278-279)

《江村书画目》

- 一、进上手卷(283)

《十竹斋书画谱》

- 一、竹雀图(300)

朝鲜古活字

- 一、朝鲜古活字本书影(303)

手工造纸

- 一、《中国手工造纸》插图 (307)

符号、初文与字母

- 一、大溪文化中的刻划符号,二、安徽蚌埠双墩遗址出土刻划符号(312)

写作缘起

- 一、《书于竹帛》中文本题签,二、《书于竹帛》英、日、韩文版(318-319)

珍贵的书缘

- 一、李约瑟、鲁桂珍与作者夫妇合影(329)

《纸和印刷》李约瑟序言

- 一、李约瑟博士致作者原函,二、《中国科学技术史》前五卷主要执笔人(332-333)

《纸和印刷》作者序言

- 一、《纸和印刷》英文本,二、钱许文锦书晋傅咸“纸赋”(338-339)

荣誉状

- 一、作者接受国家图书馆颁赠奖状(361)